

INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN MARCHÉ ET LA MAINTENANCE DES FILTRES POUR PISCINES PRIVÉES

INSTRUCTION MANUAL FOR START UP AND MAINTENANCE OF PRIVATE POOLS FILTERS



ELIT SILVERLOON

FILTRE POUR PISCINE PRIVÉE
RESIDENTIAL FILTER



Plateau spécifique dimensionné
pour balles Silverloon. Système
breveté, développé par Aello.



**N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes
sous l'effet de la pression.**

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.

INDEX

Page 3 - Explosé et pièces détachées / Exploded view and pieces

Page 4 - Installation / Installation






Page 5 - Charge de media filtrant /Filtering media loading

Page 6 - Mise en marche / Maintenance / Hivernage
Start / Maintenance / Winterising






Page 7 - Problèmes courants / Troubleshooting

Page 8 - Avertissements de sécurité / Safety warnings

IMPORTANT

-  N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.
-  Lire et suivre toutes les instructions de ce manuel du Propriétaire. Ne pas le faire peut être cause de lésions physiques et d'avaries dans le filtre.
-  Ce document doit être remis au propriétaire de la piscine, lequel devra le garder en lieu sûr.
-  Ce filtre ne doit pas être utilisé par des personnes dont la capacité physique, psychique ou sensorielle est réduite, ni par qui n'aura pas les connaissances et l'expérience nécessaires, à moins d'être supervisé ou instruit au sujet de l'usage de l'appareil par un responsable de sa sécurité.
-  S'assurer que les enfants ne jouent pas avec ce filtre.

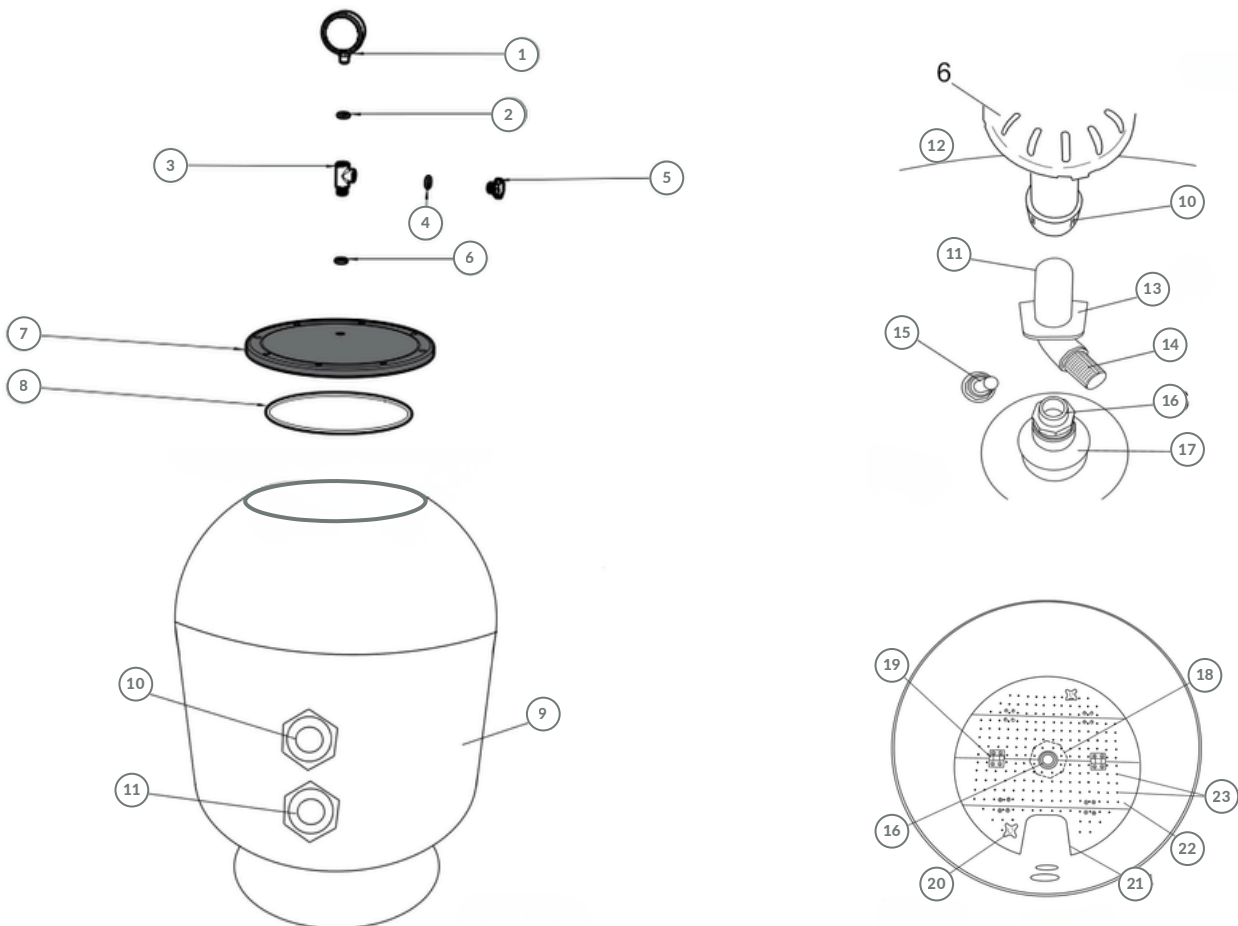
IMPORTANT

-  Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.
-  Please read and follow all of the instructions contained in this Owner's Manual. Failure to follow these instructions may cause bodily injuries and/or breakdown of the filter.
-  This document should be given to the owner of the pool, who should keep it in a safe place.
-  This filter must not be used by persons with reduced physical, mental or sensory capacity, nor persons who do not possess the necessary knowledge and experience, unless they are supervised or instructed in how to use the device by a person responsible for their safety.
-  Do not let children play with this filter

Explosé et pièces détachées

Exploded view and pieces

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1- Manomètre / Pressure gauge | 13- Encoche en "U" / U-shaped notch |
| 2- Torique manomètre / Pressure gauge o-ring | 14- Filtre à mailles / Mesh filter |
| 3- "T" manomètre / Pressure gauge "T" | 15- Vidange / Drain |
| 4- Torique bouchon / Plug o-ring | 16- Extrémité fileté / Threaded end |
| 5- Bouchon / Plug | 17- Pilier central / Central pillar |
| 6- Torique "T" / "T" O-ring | 18- Lock nut / Écrou de blocage |
| 7- Couvercle en polyester noir / Black lid | 19- Charnières / Hinges |
| 8- Torique couvercle noir / Black lid O-ring | 20- Poignées / Handholds |
| 9- Corps de filtre / Filter body | 21- Encoche en "U" / U-shaped notch |
| 10- Entrée d'eau / Water inlet | 22- Plaque pliante / Folding plate |
| 11- Sortie d'eau / Water outlet | 23- Trous / Holes |
| 12- Diffuseur / Diffuser | |



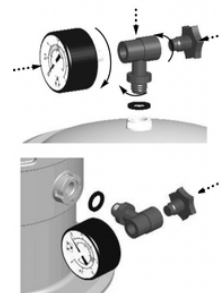
N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.

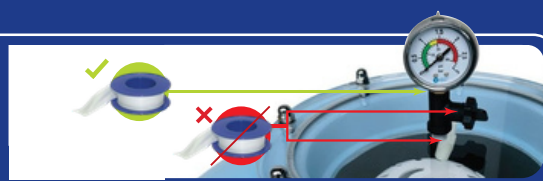
INSTALLATION

Pour installer correctement le filtre, veuillez procéder comme suit:

1. Le filtre doit être installé sur une surface horizontale et propre.
2. Installer le filtre à son emplacement final.
3. Le manomètre doit être placé de manière à faciliter sa lecture.
4. Effectuer convenablement les connexions entrée/sortie sur la canalisation en provenance de la pompe et sur la canalisation des buses de refoulement de la piscine.
5. Monter le T, le joint, le manomètre et le bouchon de purge d'air (voir éclaté). Étant donné que l'étanchéité en ce point est assurée par le joint, il n'est pas nécessaire d'utiliser un ruban téflon. Visser le manomètre simplement à la main.



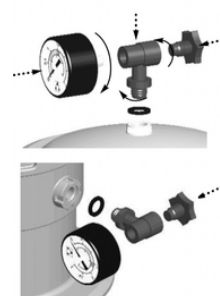
**TEFLON UNIQUEMENT
SUR LE MANOMÈTRE**



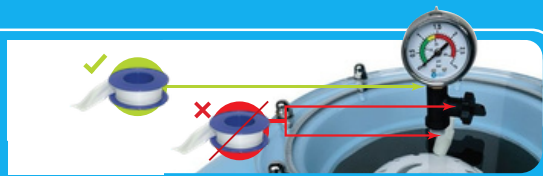
INSTALLATION

In order to correctly install the filter, please proceed as follows:

1. The filter must be installed on a clean, level surface.
2. Install the filter in its final location.
3. Position the pressure gauge so that it is easy to read.
4. Properly connect the inlet/outlet pipe to the pipe coming from the pump and to the pipe from the pool's return jets.
5. Assemble the T-fitting, gasket, pressure gauge, and air vent plug (see exploded view). Since the gasket provides a seal at this point, there is no need to use Teflon tape. Simply screw the pressure gauge in by hand.



TEFLON ONLY ON MANOMETER



N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.

CHARGE DE MEDIA FILTRANT

Le filtre est livré avec les éléments filtrants inclus (3 boîtes de balles Silverloon).

La procédure est la suivante:

1. Procéder à la charge une fois que le filtre occupera sa place et que les tuyauteries d'union seront installées.
2. Retirer le couvercle et le joint.
3. Charger les balles filtrantes
4. Remettre le couvercle et le joint en s'assurant de la propreté de la portée de joint.

FILTRATION MEDIA LOADING

The filter comes with filter media included (3 boxes of Silverloon balls)

The procedure is as follows:

1. Load the filter once it is in place and the connecting pipes are installed.
2. Remove the cover and gasket.
3. Load the filter balls.
4. Replace the cover and gasket, ensuring the sealing surface is clean.



**Médias filtrants à usage unique et recyclables ; à remplacer lorsqu'ils sont saturés.
Les billes filtrantes (3 boîtes de 250 g) équivalent à 25 kg de sable. Qualité de filtration : 5 µm.**

**Single-use, recyclable filter media; replace when saturated.
The filter balls (3 boxes of 250g) are equivalent to 25kg of sand. Filtration quality: 5 µm.**

PRESSION TRAVAIL OPERATING PRESSURE 1,5 Kg / cm ²	PRESSION MAXIMALE MAXIMUM PRESSURE 2,5 Kg / cm ²	DEBIT (V= 50 m ³ /h/m ²) FLOW (V= 50 m ³ /h/m ²) 25	TEMP. DE FONCTION OPERATING TEMPERATURE min. 1°C - max. 40°C
--	---	---	--



N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.

MISE EN MARCHÉ

Il est recommandé de mettre l'installation en marche après avoir vérifié que l'étanchéité du filtre est parfaite et que l'installation est conforme. Une fois que le filtre chargé avec les balles filtrantes SILVERLOON, procéder de la manière suivante:

1. Vérifier l'ouverture de l'ensemble des vannes sur les tuyauteries d'aspiration de refoulement.
2. Mettre la pompe en marche et attendre son amorçage complet. En cas de présence d'air dans le filtre, ouvrir le robinet de purge pour l'expulser totalement.
3. Relever la pression affichée au manomètre pour déterminer la pression de référence sur une charge propre.

MAINTENANCE

1. Nettoyer le filtre à l'eau et au savon. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
2. Remplacer les pièces et joints détériorés quand cela est nécessaire.
3. Effectuer le remplacement des balles filtrantes SILVERLOON quand la pression affichée au manomètre atteint 1.0kg/cm^2

HIVERNAGE

1. Vider l'eau du filtre.
2. Retirer le couvercle du filtre pour le ventiler pendant la période d'inactivité.
3. S'il est nécessaire de remettre le filtre en marche, suivre les instructions de MISE EN MARCHÉ.

START UP

It is recommended to start the system after verifying that the filter is perfectly sealed and that the installation is compliant. Once the filter is loaded with SILVERLOON filter balls, proceed as follows:

1. Check that all valves on the suction and discharge pipes are open.
2. Start the pump and wait for it to fully prime. If air is present in the filter, open the purge valve to expel it completely.
3. Note the pressure reading on the pressure gauge to determine the reference pressure with a clean load.

MAINTENANCE

1. Clean the filter with soap and water. Do not use abrasive products.
2. Replace worn parts and seals as needed.
3. Replace the SILVERLOON filter balls when the pressure gauge reading reaches 1.0 kg/cm^2 .

WINTERING

1. Empty the water from the filter.
2. Remove the filter cover to ventilate it during periods of inactivity.
3. If it is necessary to restart the filter, follow the START-UP instructions.



N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.

PROBLÈMES COURANTS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le filtre apporte un faible débit d'eau filtrée. Le balai de nettoyage aspire peu d'eau.	Préfiltre de pompe sale.	Nettoyer le préfiltre pompe.
		Vérifier que les vannes d'aspiration et refoulement sont totalement ouvertes.
	Tuyauteries d'aspiration ou de refoulement bouchées.	Les nettoyer.
	Filtre encrassé.	Remplacer les balles filtrantes.
Des bulles d'air se forment dans le filtre.	Prise d'air sur l'installation.	Vérifier les collages et le serrage des écrous.
Manomètre de pression oscille violemment.	La pompe prend de l'air.	Vérifier les collages et le serrage des écrous.
	Aspiration à demi fermée.	Vérifier que les vannes d'aspiration sont totalement ouvertes.

*Si la flèche indicatrice n'est pas présente, il est toutefois possible de vérifier le sens de rotation de la manière suivante: Se situer devant la pompe, c'est-à-dire, dans la partie dans laquelle se trouve la tuyauterie d'admission (le moteur derrière). S'assurer que la rotation du moteur est à l'inverse du sens des aiguilles d'une montre.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The filter provides a low flow rate of filtered water. The cleaning brush draws in very little water.	Dirty pump pre-filter.	Clean the pump pre-filter.
		Check that the suction and discharge valves are fully open.
	Blocked suction or discharge pipes.	Clean them.
	Clogged filter.	Replace the filter balls.
Air bubbles form in the filter	Air intake on the installation	Check the joints and the tightness of the nuts.
The pressure gauge is oscillating violently.	The pump is taking in air.	Check the joints and the tightness of the nuts.
	Suction half-closed.	Check that the suction valves are fully open.

*If the indicator arrow is not present, it is still possible to check the direction of rotation as follows: Stand in front of the pump, i.e., in the part containing the intake pipe (with the engine behind). Ensure that the engine's rotation is counterclockwise.



N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.



ADVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau.
- Chaque fois qu'il faut manipuler le filtre ou la valve, le débrancher de la prise de courant.
- Ne pas laisser des enfants ou des adultes s'asseoir sur l'appareil.
- Ne pas connecter le filtre directement au réseau d'eau car la pression de cette dernière peut être très élevée et dépasser la pression maximum de travail du filtre.
- Ne nettoyer l'ensemble du couvercle avec aucun type de dissolvant qui pourrait lui faire perdre ses propriétés (brillant, transparence, etc.).
- Étant donné que toutes les unions se font à l'aide de joints, ne pas trop serrer les écrous pour éviter la rupture des différents éléments en plastique.



SAFETY WARNINGS

- Do not operate the equipment without water.
- Whenever you need to handle the filter or valve, unplug them from the power source.
- Do not allow adults or children to sit on the equipment.
- Do not connect the filter directly to the water supply, since the pressure can be very high and may exceed the maximum pressure for the filter to operate.
- Do not clean the cap assembly with any type of solvent, since it could lose some of its properties (shine, transparency, etc.).
- Given that all of the connections use seals, it is not necessary to tighten the screws too much, as this could break some of the various plastic parts.



N'utilisez pas de flocculant, car il provoque la rupture des pièces internes sous l'effet de la pression.

Do not use flocculant as it causes internal parts to break due to pressure.



Importé par AELLO
65 rue de Luzais
38070 St Quentin Fallavier
info@aello-piscine.fr
Fabriqué en Espagne
Made in Spain

